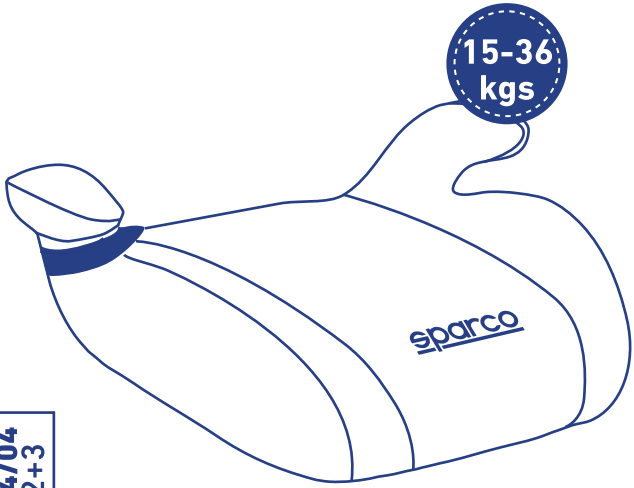
sparco Kids

BOOSTER SEAT 2+3

INSTRUCTION MANUAL

GB
ES
FR
DE
IT
PT



ECE R44/04
GROUP **2+3**

sparco Kids

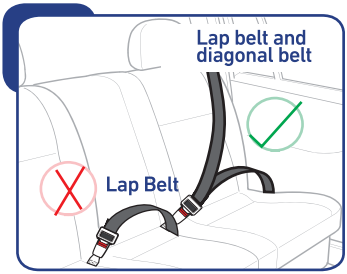
202105

Safety

Please read this user guide carefully before install the child seat and for future reference.

1. The child safety seat is suitable for children from 15kg to 36kg.
2. Please read this instruction carefully otherwise incorrect installation will cause seriously hurt. In this case. The manufacturer will not take any responsibility.
3. This child seat is suitable for conventional use in all cars equipped with 3 point seat belts that are fitted in accordance with European 3. standard (ECE16 or equivalent standard), only fasten by abdomen belt is not allowed.
4. In any circumstance, the child seat can not be used in the front passenger seat with an active airbag.
5. Please don't use the child seat without the cover and chest pad.
6. Avoid the direct sunlight from the child seat in case the high temperature hurt the child.
7. Seat and harness assemblies which get damaged or become badly must be replaced.
8. Do not place heavy objects on the parcel shelf. Which could, in the event of an accident, cause injury to the child.
9. Make sure any part of the vehicle is not twisted by the folding door, and make sure the child seat is locked correctly.
10. Do not attempt to modify or add to any part of the child seat. Otherwise it will seriously affect its safety and function.
11. If there were no children placed in the child seat. The child seat still should be fastened by the vehicle safety belt, a child must never be left unattended with restrained, in or out of the vehicle.
12. If you have any question about the using and installation of the child seat. Please contact our service : marketing@carpadesign.net.
13. Keep the child seat away from the corrosive.
14. The manufacturer guarantees the quality of the products. But not for the second hands product.
15. This child seat has been designed for the European market and conforms to the car seat regulations currently in force: European Union ECE R44. PLEASE NOTE that this seat doesn't meet the U.S. regulation.

Vehicle Application



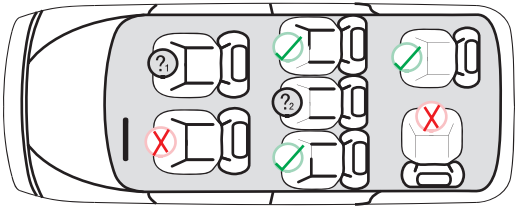
Correct fitting/suitable

Incorrect fitting/ not suitable

This child seat is suitable conventional use in all cars equipped with 3 point seat belts that are fitted in accordance with European standard (ECE-16 or equivalent standard).

Important: The child seat must only be installed using a lap and diagonal seat belt.

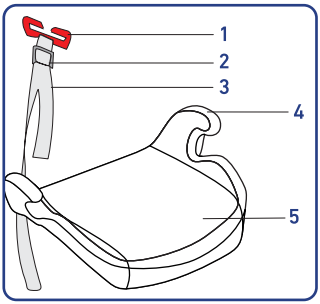
Warning: Under no circumstances, should any child car seat be used on front passenger seat with an active airbag.



?1 Not to be used on this seat if a Passenger front airbag is active.

?2 Only use on this Seat if a lap and diagonal Seat belt is fitted.

Know your new booster seat

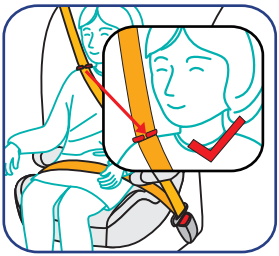


1. Shoulder strap guide
2. Shoulder strap adjuster
3. Shoulder strap
4. Armrest
5. Cover

Installation

Place the booster in your car and make sure that it is closely against the backrest of passenger seat.

Set your child on the booster. Adjust the shoulder strap adjuster(2)to make sure the shoulder strap(3) is long enough for the red shoulder strap guide(1) to lie on your child's shoulder.



Fasten the seat-belt across your child. The lap section of the belt should sit as forward as possible over the hips and pass under the armrests(4) on either side of the booster, then buckle up. Adjust the seat-belt to fit your child's body, and remove the slack as must as possible, and make sure the seat-belt is not twisted.

Attach the red shoulder strap guide to the diagonal section of the seat-belt. Make sure that you attach it just above your child's shoulder as shown left. This ensures that the seat-belts sits correctly over your child's shoulder and not across their neck.

Your child now is secured. To release your child simply undo the seat belt.

Cleaning the cover

The cover is washable. To remove the cover, put elastic strips away from the hook underneath the booster. Please read the washing label on the cover for the washing instructions.

DO NOT tumble dry the cover, drip dry only.
To replace the cover, position on the booster, and put the elastic strips back to the hooks.

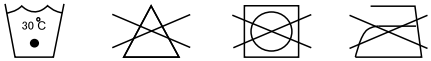
Further advice

If you need further help or advice on using or fitting the booster, please contact local dealer.

Cleaning & Maintenance

Important: The cover is a safety feature. Never use the child seat without it. Don't put your child's safety at risk by using other makes of replacement cover, could stop the child seat form protecting your child as well as it should.

Washing instruction: The cover is removable and washable at 30°C, line dry only.



Machine wash cold | Do not bleach | Do not tumble dry | Do not iron.

European safety child seat is sweeping the whole world now

European safety standard

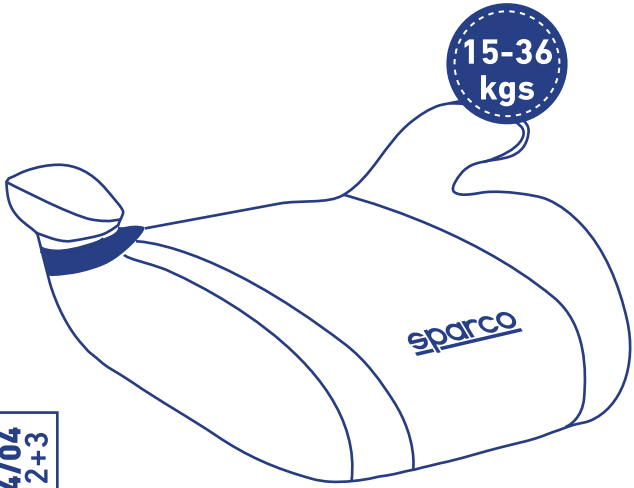
According to the product's quality, the requirements of the safety child seats is much more higher in the European county. The latest ECE R44/04 standards went into effect at june of 2006, the standard high tested by more realistic collision testing. Makes more strict stipulates for the head protection and safety belt system etc... make it as the most strictest standard in the world.

sparco Kids

COJÍN ELEVADOR 2+3

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GB
ES
FR
DE
IT
PT



ECE R44/04
GRUPOS 2+3

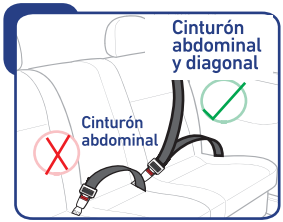
sparco Kids

Seguridad

Por favor, lea minuciosamente el manual de instrucción ANTES de instalar el asiento infantil y consérvela para futuras consultas.

1. El asiento de seguridad infantil del vehículo es apto para niños de 15Kg hasta 36 Kg.
2. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
3. Esta silla de seguridad infantil solamente podrá ser utilizada en los vehículos equipados con un sistema de seguridad de tres puntos de anclaje, el cuál cumple con los estándares europeos (ECE 16 o normativas similares). No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con el cinturón abdominal.
4. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo equipado con un Airbag activo.
5. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
6. Proteja la silla de seguridad del contacto directo con la luz solar, porque éste podría calentarse y lastimar al niño.
7. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
8. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
9. Verifique que ninguna parte de la silla infantil está atrapada en la puerta del vehículo o en el asiento reclinable. Además revise que la silla de seguridad está asegurada instalada correctamente.
10. No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil o al arnés porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.
11. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando está fuera del vehículo.
12. Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente marketing@carpadesign.net
13. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
14. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano.
15. Esta silla infantil ha sido diseñada para el mercado europeo y es conforme con la normativa vigente sobre asientos de coches: la norma ECE R44 de la Unión Europea: TENGA EN CUENTA que esta silla no cumple la normativa de los Estados Unidos.

Instalación en el Vehículo



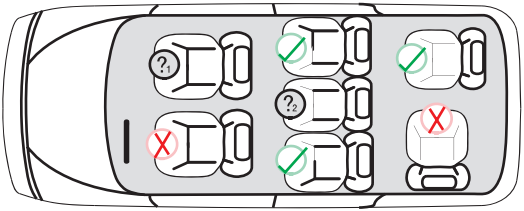
Instalación Correcta / Apropiada

Instalación Incorrecta / Inapropiada

El asiento infantil es adecuado para el uso convencional en todos vehículos equipados con el sistema de seguridad de 3 puntos, de acuerdo a la Normativa Europea (ECE-16 o normativa equivalente).

IMPORTANTE: El asiento infantil solamente DEBE ser instalado y utilizado con un cinturón de 3 puntos; cinturón abdominal y diagonal.

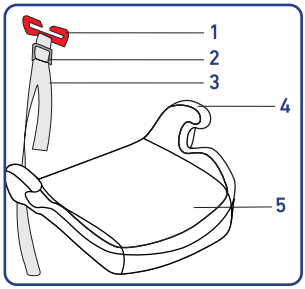
ADVERTENCIA: Bajo ninguna circunstancia se debe instalar ningúnasiento infantil en el asiento delantero del vehículo con un Airbag frontal activado.



?1 No debe ser utilizado en este asiento, si el Airbag frontal del asiento del pasajero está activado.

?2 Solamente debe ser utilizado en este asiento SI tiene el cinturón abdominal y cinturón diagonal.

Conozca su nuevo cojín elevador

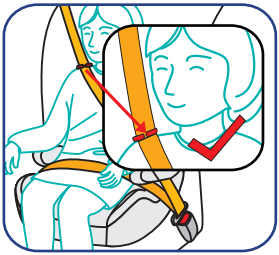


1. Guía de la cinta para hombro
2. Regulador de la cinta para hombro
3. Cinta para hombro
4. Reposabrazos
5. Funda

Instalación

Coloque el cojín elevador en el vehículo y asegúrese de que quede bien pegado al respaldo del asiento del acompañante.

Coloque al niño en el cojín elevador. Ajuste el regulador de la cinta para hombro (2) para garantizar que la cinta para hombro (3) tenga la longitud suficiente para que la guía de la cinta para hombro (1) descanse sobre el hombro del niño.



Abroche el cinturón cruzándolo por delante del niño. La sección abdominal del cinturón debe quedar lo más adelantada posible sobre las caderas y pasar por debajo de los reposabrazos (4) en cada uno de los lados del cojín, y a continuación se debe abrochar. Ajuste el cinturón para que se adecúe al cuerpo del niño, y ténselo lo máximo posible para asegurarse de que no está retorcido.

Fije la guía de color rojo de la cinta para hombro a la sección diagonal del cinturón. Asegúrese de que la fija justo por encima del hombro del niño, como se muestra a la izquierda. Esto garantiza que el cinturón esté correctamente colocado sobre el hombro del niño, y que no pase por delante de su cuello.

El niño está ahora sujeto de forma segura. Para liberar al niño, simplemente desabroche el cinturón.

Limpieza de la funda

La funda se puede lavar. Para extraer la funda, retire las tiras elásticas del gancho bajo el cojín. Lea la etiqueta de instrucciones de lavado de la funda.

NO utilice secadora para la funda, déjela secar al aire simplemente. Para recolocar la funda, posiciónela sobre el cojín y vuelva a colocar las tiras elásticas en los ganchos.

Indicaciones adicionales

Si desea asistencia o recomendaciones adicionales sobre el uso o el montaje del cojín, póngase en contacto con el distribuidor local.

Limpieza y mantenimiento

Importante: La funda es un artículo de seguridad. Nunca utilice el asiento infantil sin ella, no arriesgue la seguridad de su niño al utilizar una funda sustituta. Esta podria evitar que el asiento infantil proteja a su niño como debería.

Instnicciones de Lavado: La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libr.

Programa de lavado en frío.

No utilizar lejía

Lavado en seco

No planchar

Las sillas de seguridad Europeas ya se están expandiendo por todo el mundo.

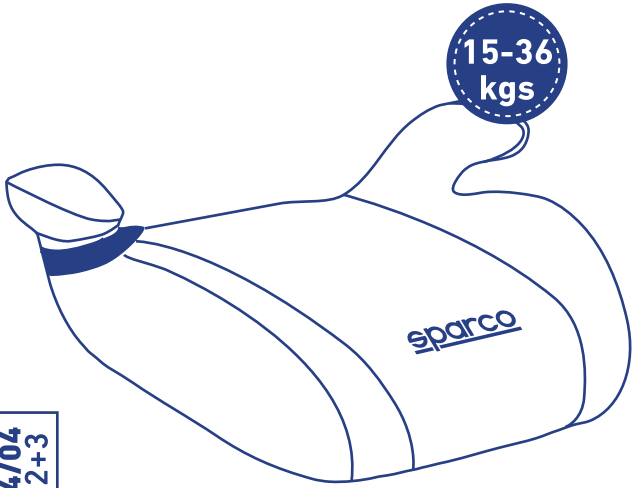
European safety standard

La calidad del producto cumple con los requisitos de seguridad infantil exigidos en los países europeos, que son los requisitos más estrictos. Las normativas vigentes ECE R44/04 han entrado en vigor en Junio del 2006. El elevado standar de los tests al que son sometidos los productos se realizan en colisión más realista. Elios determinan exactamen la protección de la cabeza y el sistema de seguridad del asiento.,etc. Esto hace que estos criterios sean los más precisos del mundo.

sparco Kids

SIÈGE REHAUSSEUR 2+3
MANUEL D'INSTRUCTION

GB
ES
FR
DE
IT
PT



ECE R44/04
GROUPES 2+3

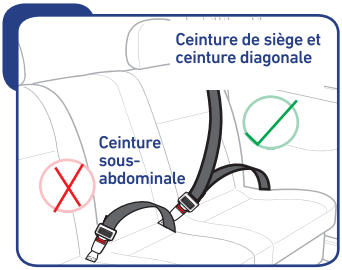
sparco Kids

Sécurité

Veuillez lire ce guide de l'utilisateur avec attention avant d'installer le siège enfant et pour de futures références.

1. Le siège de sécurité d'enfant de voiture s'adapte aux enfants avec un poids du corps entre 15-36 kilos.
2. Veuillez lire ces instructions avec attention, sinon une mauvaise installation peut provoquer des blessures sérieuses. Dans ce cas, le fabricant n'en prendra pas la responsabilité.
3. Ce siège enfant convient à un usage conventionel dans toutes les voitures équipées de trois points de ceinture de sécurité qui sont fixées en accordances avec les standards Européens (ECE-16 ou standard équivalent) Une attache par la jambe n'est pas permise.
4. Dans n'importe quelle circonstances, le siège enfant ne peut être utilisé sur le siège passager avant avec un airbag actif.
5. Veuillez ne pas utiliser le siège enfant sans le couvercle et le coussin pour la poitrine.
6. Evitez la lumière directe sur le siège enfant au cas où une température élevée ne blesse l'enfant.
7. Un siège et un assemblage dangeureux qui peut s'endommager ou s'abîmer doit être remplacé.
8. Ne poseez pas d'objets lours sur l'étagère qui pourrait en cas d'accident, provoquer une blessure à l'enfant.
9. Assurez-vous qu'aucune pièce du véhicule ne soit coincée dans les portes et assurez-vous que le siège enfant est bien verouillé.
10. N'essayez pas de modifier ou d'ajouter des pièces au siège enfant. Sinon cela peut sérieusement affecter sa sécurité et sa fonction.
11. Si il n'y a pas d'enfant sur le siège enfant. Le siège enfant doit être attaché à la centure de sécurité de la voiture, un enfant ne doit jamais être laissé sans intention à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule.
12. Si vous aves des questions à propos de l'installation et de l'utilisation du siège enfant, veuillez contacter notre service en ligne : marketing@carpadesign.net
13. Eloignez le siège enfant des produits corrosifs.
14. Le fabricant garantit la qualité du produit mais pas celle des produits d'occasions.
15. Ce siège auto a été conçu pour le marché européen et respecte les réglementations en vigueur régissant les sièges auto : ECE R44 de l'Union européenne. REMARQUE : ce siège auto ne respecte pas la réglementation en vigueur aux États-Unis.

Application du véhicule



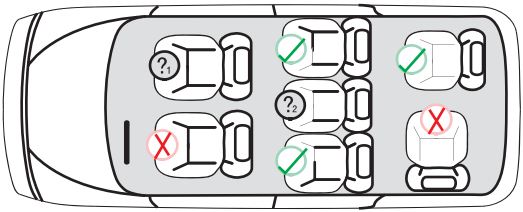
Installation correcte/ appropriée

Installation incorrecte / non appropriée

Ce siège pour enfant convient à un usage conventionnel dans toutes les voitures équipées avec trois points de ceintures fixées en accordance avec les standards Européens (ECE-16 ou standard équivalent).

Important: Le siège enfant doit être uniquement installé en utilisant une ceinture de siège et une ceinture diagonale.

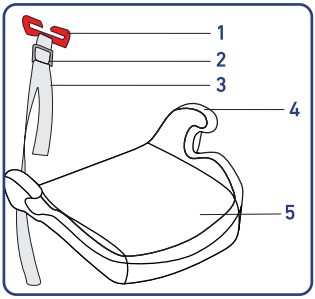
Attention: Le siège enfant ne doit pas être utilisé en aucune circonstances sur le siège passager avant doté d'un airbag actiffrontal activado.



?1 Ne doit pas être utilisé sur ce siège si un airbag passager est actif.

?2 Utilisez uniquement sur ce siège si une ceinture de siège et une ceinture diagonale sont fixées.

Votre nouveau siège rehausseur

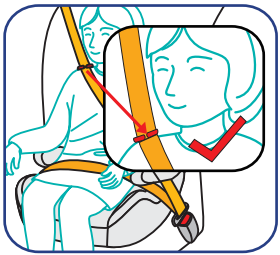


1. Clip de positionnement de la sangle d'épaule
2. Boucle de la sangle d'épaule
3. Sangle d'épaule
4. Accoudoir
5. Housse

Installation

Placez le rehausseur dans votre véhicule en veillant à bien le plaquer contre le dossier du siège du passager.

Installez votre enfant sur le rehausseur. Réglez la boucle (2) de façon à ce que la sangle d'épaule (3) soit assez longue pour que le clip rouge de positionnement de la sangle diagonale (1) soit positionné sur l'épaule de votre enfant.



Attachez votre enfant avec la ceinture de sécurité. La partie ventrale de la ceinture doit se situer le plus bas possible sur les hanches de l'enfant et passer sous les accoudoirs (4) de chaque côté du rehausseur avant d'être bouclée. Réglez la ceinture de sécurité pour l'adapter au corps de votre enfant en la tendant de façon à ce qu'elle ne soit pas lâche. Veillez à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.

Fixez le clip rouge de positionnement de la sangle sur la partie diagonale de la ceinture de sécurité. Veillez à le fixer juste au-dessus de l'épaule de votre enfant, comme illustré à gauche. Ceci permet de s'assurer que la ceinture de sécurité repose correctement sur l'épaule de l'enfant et non au niveau du cou.

Votre enfant est maintenant attaché. Pour libérer votre enfant, détachez tout simplement la ceinture de sécurité.

Nettoyage de la housse

La housse est lavable. Pour la retirer, décrochez les bandes élastiques situées sous le rehausseur. Nettoyez-la conformément aux instructions figurant sur l'étiquette de lavage de la housse.

NE LA METTEZ PAS AU SÈCHE-LINGE, laissez-la sécher naturellement.
Pour remettre la housse, positionnez-la sur le rehausseur et raccrochez les bandes élastiques sur les crochets.

Autres conseils

Si vous avez besoin d'aide ou de conseils sur l'utilisation ou le montage du rehausseur, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

Lavage & Maintenance

Important: Le revêtement est un élement de sécurité, n'utilisez jamais le siège enfant sans celui-ci. Ne faites pas courrir des risques à votre enfant en utilisant d'autres revêtemnt de remplacement, qui empêcherait de protéger votre enfant comme il le devrait.

Instruction pour le lavage: Le revêtement est amovible et lavable à 30C° à sec.

Lavage en machine à froid

Ne pas blanchir

lavage à sec tous solvant sauf Trichloroéthylène

Ne pas repasser

Le siège de sécurité enfant est en vigueur dans le monde entier.

Standard de Sécurité Européen

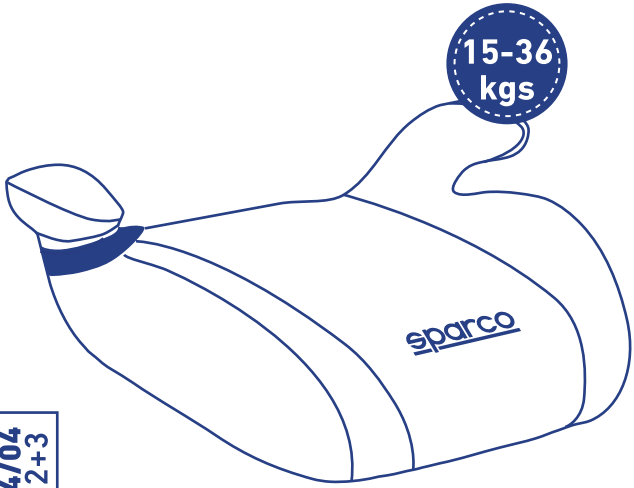
En fonction de la qualité du produit, les exigences de la sécurité des sièges pour enfants sont beaucoup plus élevées dans les comtés européen. Plus tard les normes ECE R44/04 sont entresé en vigueur en Juin 2006, les standard testés par des tests de collisions plus réalistes stipule plus strictement la protection de la tête et le système de ceinture de sécurité, font que la norme est la plus stricte au monde.

sparco Kids

Sitzerhöhung 2+3

Bedienungsanleitung

GB
ES
FR
DE
IT
PT



ECE R44/04
GRUPPE 2+3

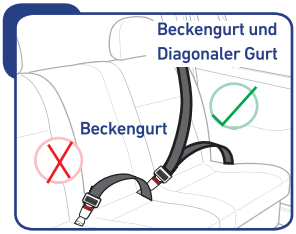
sparco Kids

SICHERHEIT

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz montieren.

1. Der Kindersitz ist geeignet für Kinder von 15 kg bis 36 kg.
2. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, da eine falsche Benützung schwere Verletzungen verursachen kann, für welche der Hersteller keine Gewähr übernehmen kann.
3. Dieser Kindersitz ist für den Einsatz in herkömmlichen Fahrzeugen geeignet, welche mit 3-Punkt Sicherheitsgurten, die in Übereinstimmung mit der EU-Norm (ECE 16 oder einer gleichwertigen Norm) ausgestattet sind. Befestigung nur durch Beckengurt ist nicht erlaubt.
4. Wenn Ihr Fahrzeug einen Frontairbag besitzt, folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
5. Bitte den Kindersitz nicht ohne Abdeckung und Brustpolster verwenden.
6. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung – hohe Temperaturen können das Kind beeinträchtigen.
7. Sitz und Gurtbauteile, die beschädigt oder abgenützt sind, müssen ersetzt werden.
8. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Hutablage. Bei einem Unfall könnten diese eine Verletzung des Kindes verursachen.
9. Stellen Sie sicher, dass kein Teil des Sitzes durch die Tür eingeklemmt ist und der Kindersitz korrekt verriegelt ist.
10. Versuchen Sie nicht, Teile des Kindersitzes zu ändern oder zu ergänzen. Es würde seine Sicherheit und Funktion beeinträchtigen und die Gewährleistung des Herstellers ausschließen.
11. Wenn kein Kind im Kindersitz sitzt, soll der Kindersitz trotzdem mit dem Fahrzeug-Sicherheitsgurt befestigt werden. Kinder dürfen nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug gelassen werden.
12. Wenn Sie irgend eine Frage über die Verwendung und Einbau des Kindersitzes haben, kontaktieren Sie bitte den Händler, wo Sie den Sitz gekauft haben.
13. Halten Sie den Kindersitz von gefährlichen Flüssigkeiten fern.
14. Der Hersteller garantiert die Qualität der Produkte im Originalzustand, nicht aber bei gebrauchtem Kauf.
15. Dieser Kindersitz wurde für den europäischen Markt konzipiert und erfüllt die aktuellen Vorschriften für Kindersitze gemäß der EU-Sicherheitsverordnung ECE R44. BITTE BEACHTEN SIE, dass dieser Sitz nicht den US-Vorschriften entspricht.

Fahrzeuganwendung



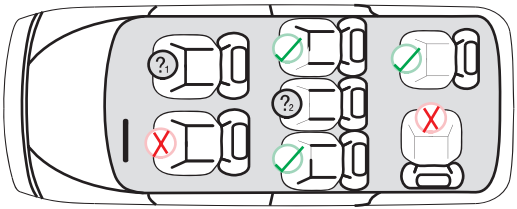
Korrekte Montage/geeignet für

Falsche Montage/nicht geeignet für

Dieser Kindersitz ist für den Einsatz in herkömmlichen Fahrzeugen geeignet, welche mit 3-Punkt Sicherheitsgurten, die in Übereinstimmung mit der EU-Norm (ECE 16 oder einer gleichwertigen Norm) ausgestattet sind.

WICHTIG: Der Kindersitz darf nur mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt befestigt werden.

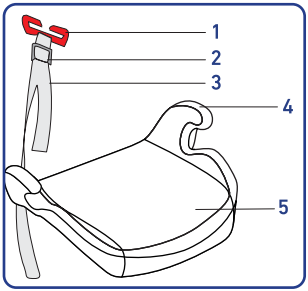
WARNUNG: Wenn Ihr Fahrzeug einen Frontairbag besitzt, folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.



?1 Wenn Ihr Fahrzeug einen Frontairbag besitzt, folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.

?2 Befestigung nur durch Beckengurt ist nicht erlaubt.

LERNEN SIE IHREN KINDERISTZ KENNEN

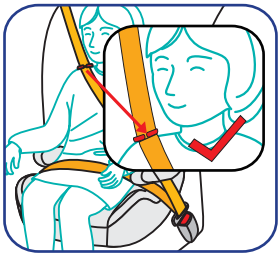


1. Schultergurtführung
2. Schultergurtadjustierung
3. Schultergurt
4. Armlehne
5.Überzug

MONTAGE

Legen Sie den Kindersitz eng, an der Rücklehne auf Ihren Autositz, an.

Setzen Sie Ihr Kind auf den Kindersitz. Stellen Sie die Schultergurt-adjustierung (2)so ein, dass die Schultergurtführung (1) auf der Schulter des Kindes zu liegen kommt.



Legen Sie Ihrem Kind den Sicherheitsgurt an. Der Diagonalgurt und der Beckengurt müssen unter der Armlehne (4) des Kindersitzes geführt werden. Passen Sie den Sicherheitsgurt an die Größe Ihres Kindes an und stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist.

Befestigen Sie die Schultergurtführung (rot) des diagonalen Sicherheitsgurts und stellen Sie sicher, dass sie sich über der Schulter des Kindes befindet (Bild links). Dies stellt sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig über der Schulter und nicht über dem Hals sitzen.

Ihr Kind ist jetzt richtig gesichert. Um Ihr Kind aussteigen zu lassen, brauchen Sie nur den Sicherheitsgurt zu lösen.

REINIGUNG DES BEZUGS

Der Bezug ist waschbar. Lösen Sie den Haken vom elastischen Band unter dem Sitz, um den Bezug zu entfernen. Bitte lesen Sie das Waschetikett für die Waschanleitung.

NICHT in den Trockner geben, nur abtropfen und trocknen lassen.

Zum Überziehen des Bezugs ziehen Sie den Bezug über den Kindersitz und befestigen unter dem Sitz das elastische Band zurück an den Hacken.

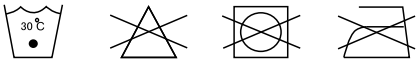
WEITERE TIPPS

Wenn Sie weitere Hilfe oder Beratung zur Verwendung oder Einbau des Kindersitzes benötigen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Reinigung & Pflege

WICHTIG: Der Bezug ist ein Sicherheitsmerkmal. Benützen Sie niemals den Sitz ohne Bezug.
Die Verwendung eines Fremdbezuges könnte die Sicherung Ihres Kindes durch den Sitz beeinträchtigen.

Waschanleitung: Der Bezug ist abnehmbar und bei 30 ° waschbar.



Maschinenwäsche 30 °

Nicht bleichen

Nicht für Wächetrockner geeignet

Nicht bügeln

Europäischer Sicherheitskindersitz geht um die Welt

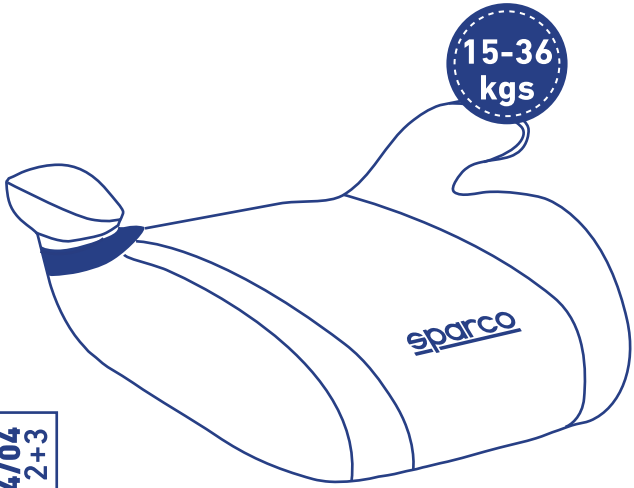
Europäische Sicherheitsnorm

In Europäischen Ländern ist die Anforderung an die Produktqualität von Kindersitzen sehr hoch. Die neueste ECE R44/07 Norm, welche im Juni 2006 in Kraft getreten ist, wurde durch realistischere Kollisionsprüfung getestet. Durch streng festgelegte Kriterien für den Kopfschutz, das Gurtsystem etc. macht es sie zu den strengsten Standards der Welt.

sparco Kids

RIALZO 2+3
MANUALE D'USO

GB
ES
FR
DE
IT
PT



ECE R44/04
GRUPPO **2+3**

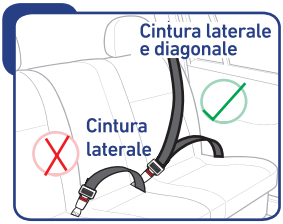
sparco Kids

Sicurezza

Leggere attentamente questa guida utente prima di installare il seggiolino bambino.

1. Il seggiolino di sicurezza per auto è adatto a bambini dai 15 Kg ai 36 Kg.
2. Si prega di leggere attentamente le istruzioni del presente manuale, un montaggio o un uso sbagliato potrebberocausare seri danni al bambino. Il produttore non si assu¬me alcuna responsabilità su un uso improprio del prodotto.
3. Questo seggiolino di sicurezza per bambini deve essere utilizzato solo in macchine con un sistema di cinture disicurezza a tre punti di ancoraggio, conforme agli standard europei (ECE 16 o normativa equivalente). E proibitoutilizzare il seggiolino solamente con la cintura addominale.
4. In nessun caso si può montare il seggiolino di sicurezza sul sedile anteriore con un Airbag attivo.
5. Si prega di non utilizzare il seggiolino di sicurezza senza la sua fodera imbottita e i relativi protettori dell'imbracatura.
6. Proteggere il seggiolino di sicurezza dalla luce solare, poiché potrebbe scaldarsi e scottare il bambino.
7. Il seggiolino o gli accessori dell'imbracatura che siano danneggiati o siano stati uti- lizzati in modo non correttodevono essere sostituiti.
8. Non lasciare oggetti pesanti all'interno della macchina, in caso d'incidente possono ferire il bambino.
9. Controllare che nessuna parte del seggiolino sia impigliata nella porta della macchi-na o nel sedile reclinabile. Controllare anche che il seggiolino di sicurezza sia montato e bloccato correttamente.
10. Non cercare di smontare, modificare o aggiungere nessuna parte del seggiolino o dell'imbracatura poiché ciopotrebbe compromettere seriamente le sue funzioni e la sua sicurezza.
11. Il seggiolino di sicurezza deve restare montato in macchina con la cintura di sicurezza altacciata, anche quando ilbambino non vi è seduto. Non lasciare mai il bambino seduto sul seggiolino di sicurezza senza sorveglianza.
12. Se si ha qualche dubbio sull'uso o il montaggio del seggiolino di sicurezza, si prega di contattare il servizioassistenza al cliente al numero di telefono marketing@carpadesign.net.
13. Tenere il seggiolino di sicurezza lontano da prodotti corrosivi.
14. Il produttore garantisce la qualità dei suoi prodotti nuovi e imballati, non garantisce la qualità dei prodotti diseconda mano.
15. Questo seggiolino per bambini è progettato per il mercato europeo, conformemente alla normativa in materia di sedili per auto attualmente in vigore: ECE R44 dell'Unione europea; RICORDIAMO CHE questo seggiolino non è conforme alla normativa statunitense.

Applicazione su auto



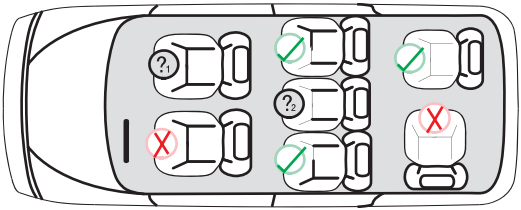
Sistemazione corretta/appropriata

Sistemazione scorretta/inappropriata

Questo seggiolino bambino è adatto per l'utilizzo convenzionale in tutti i tipi di auto dotati di 3 punti di fissaggio per le cinture di sicurezza in base agli standard europei (ECE-16 o standard equivalente).

Importante: il seggiolino bambino deve essere installato solo utilizzando una cintura laterale o diagonale.

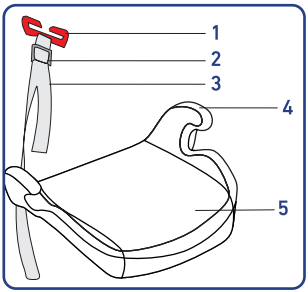
Avvertenza: il seggiolino bambino non può essere utilizzato in alcuna circostanza nel posto del passeggero anteriore con airbag attivo.



?1 Non da utilizzare su questo seggiolino se l'airbag del posto del passeggero anteriore è attivo.

?2 Utilizzare su questo seggiolino solo se è fissata una cintura laterale e diagonale.

Caratteristiche del rialzo

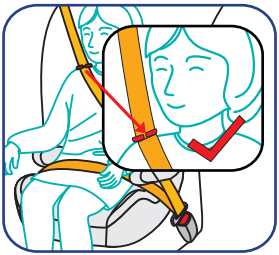


1. Guida per cintura trasversale
2. Regolazione per cintura trasversale
3. Cintura trasversale
4. Bracciolo
5. Fodera

Installazione

Posizionare il rialzo in auto e assicurarsi che rimanga a stretto contatto dello schienale del sedile del passeggero.

Sedere il bambino sul rialzo. Agire sulla regolazione (2) fino a quando la cintura trasversale (3) è abbastanza lunga da permettere alla guida rossa (1) di poggiare sulla spalla del bambino.



Allacciare la cintura di sicurezza. La sezione addominale della cintura deve rimanere più avanti possibile sui fianchi e passare sotto i braccioli (4) su entrambi i lati del rialzo, quindi agganciarsi alla fibbia. Regolare la cintura di sicurezza sul corpo del bambino eliminando il gioco il più possibile, e assicurarsi che non sia attorcigliata.

Collegare la guida rossa della cintura trasversale alla sezione diagonale della cintura di sicurezza. Accertarsi di collegarla appena al di sopra della spalla del bambino, come mostrato. In questo modo si garantisce che la cintura di sicurezza sia posizionata correttamente sulla spalla del bambino e non attraversi il collo.

Il bambino ora è assicurato correttamente. Per liberare il bambino sganciare semplicemente la cintura di sicurezza.

Pulizia della fodera

La fodera è lavabile. Per rimuovere la fodera sganciare gli elastici dai ganci sotto il rialzo. Per le istruzioni di lavaggio leggere l'etichetta sulla fodera.

NON asciugare in asciugatrice, lasciar asciugare all'aria.
Per rimontare la fodera infilarla sul rialzo e fissare gli elastici ai ganci.

Ulteriori consigli

Per ulteriore aiuto o consigli sull'uso o sul montaggio del rialzo contattare il rivenditore.

Pulizia e manutenzione

Importante: la copertura è una misura di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino bambino senza di essa. Non mettere a rischio la sicurezza del bambino utilizzando altri marchi di copertura in sostituzione in quanto potrebbe impedire al seggiolino di proteggere il vostro bambino come previsto.

Istruzioni sul lavaggio: la copertura è rimovibile e lavabile a 30 °C a secco.

Lavaggio in lavatrice, a freddo

Non utilizzare candeggina

Lavare a secco con tutti i solventi tranne il tricloroetilene.

Non stirare

Oggi la sicurezza dei seggiolini europei sta interessando il mondo intero

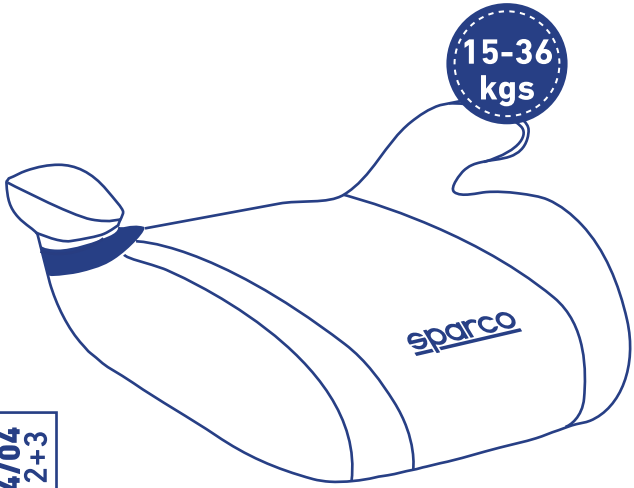
Standard di sicurezza europeo

In base alla qualità del prodotto, i requisiti di sicurezza dei seggiolini per bambini sono molto più elevati nell'area europea. Il più recente standard ECE R44/04 è entrato in vigore nel giugno del 2006 e include ulteriori test di collisione realistici. In questo modo, tale standard stabilisce il sistema di protezione della testa e della cintura di sicurezza del sistema, ecc, risultando lo standard più severo al mondo.

sparco Kids

ASSENTO ELEVATÓRIO 2+3
MANUAL DE INSTRUÇÕES

GB
ES
FR
DE
IT
PT



ECE R44/04
GRUPOS **2+3**

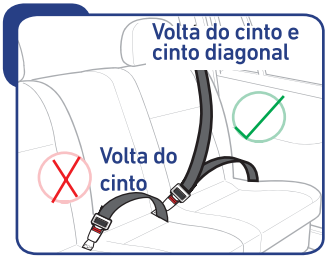
sparco Kids

Segurança

Por favor, leia este guia de usuário cuidadosamente antes de instalar o assento de criança e para referência futura.

1. A cadeira de seguranga da criança para carro é adequada para as crianças com os pesos de 15kg a 36kg.
2. Por favor, leia esta instrução de instalação cuidadosamente porque de forma incorreta causará lesão séroa. Neste caso o fabricante não terá responsabilidade.
3. Este assento de criança é conveniente para uso convencional em todos os carros equipados com cintos de segurança de 3 pontas que estão de acordo com padrão europeu (ECE-16 ou padrão equivalente), só preso por cinto de perna não é permitido.
4. Em qualquer circunstância, o assento de criança pode ser usado no assento da frente de passageiro com um airbag ativo.
5. Por favor, não use o assento de criança sem a capa e almofada de peito.
6. Evite a luz do sol direta do assento de criança em caso que a alta temperatura machuque a criança.
7. O assento e as montagens de arreio que são danificados ou ficam mal devem ser substituídos.
8. Não coloque objetos pesados na prateleira de pacote., o que pode, em caso de um acidente, lesionar a criança.
9. Certifique-se de qualquer parte do veï culo nao e torcido pela porta sanfona- dal, e assegure-se que o assento de crianga esta trancado corretamente
10. Não tente modificar nem adicionar nenhuma parte ao assento de criança. Porque assim afetará seriamente sua segurança e função.
11. Se não houver nenhuma criança colocada no assento de criança. O assento de criança ainda deve ser apertado pelo cinto de segurança de veículo, uma criança nunca deve ser deixada solta, dentro ou fora do veículo.
12. Se você tem qualquer pergunta sobre o uso e instalação do assento de criança, por favor, contate nossa linha direta de seriço: marketing@carpadesign.net
13. Mantenha o assento de criança longe de corrosivo.
14. O fabricante garante a qualidade dos produtos. Mas não para o produto segundo as mãos.
15. Esta cadeira para criança foi concebida para o mercado europeu e está em conformidade com os regulamentos relativos a cadeiras de automóvel atualmente em vigor: Regulamento n.º 44 ECE da União Europeia; TENHA EM ATENÇAO que esta cadeira não cumpre o regulamento dos EUA.

Aplicação de Veículo



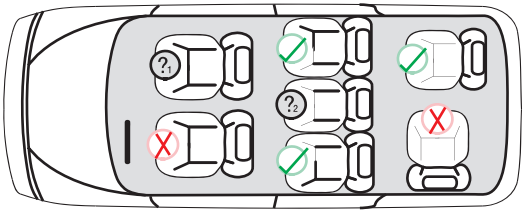
Ajuste correto/
conveniente

ajuste incorreto/
não conveniente

Este assento de criança é conveniente para uso convencional em todos os carros equipados com cintos de segurança de 3 pontas que estão de acordo com (ECE-16 ou padrão equivalente).

Importante: O assento de criança só deve ser instalado usando uma volta e cinto de segurança diagonal.

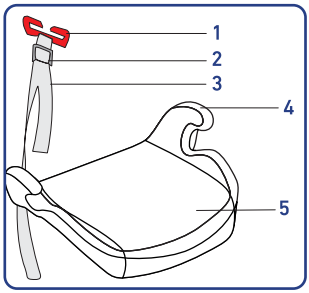
Advertência: Sob nenhuma circunstância, nenhum assento de carro de criança deve ser usado em assento da frente de passageiro com um airbag ativo.



?1 Para não ser usado neste assento se um airbag de Passageiro da frente está ativo.

?2 Só use neste Assento se uma volta e um cinto de segurança diagonal servir.

Conheça o seu novo assento elevatório

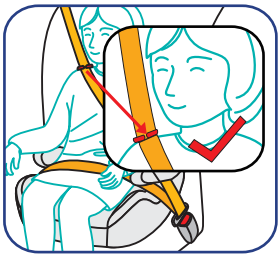


1. Guia da correia do ombro
2. Ajustador da correia do ombro
3. Correia do ombro
4. Apoio para os braços
5. Cobertura

Instalação

Coloque o assento elevatório no seu automóvel e certifique-se de que fica bem ajustado ao encosto do banco do passageiro.

Sente a criança no assento elevatório. Regule o ajustador da correia do ombro (2) para se certificar de que a correia do ombro (3) tem o comprimento suficiente para a guia da correia do ombro vermelha (1) ficar sobre o ombro da criança.



Aperte o cinto de segurança da criança. A secção do colo do cinto deverá ficar o mais para a frente possível sobre as ancas e passar debaixo dos apoios para os braços (4) em qualquer um dos lados do assento elevatório e, em seguida, aperte a fivela. Ajuste o cinto de segurança ao corpo da criança, deixando a menor folga possível, certificando-se de que o cinto não fica torcido.

Encaixe a guia da correia do ombro vermelha na secção diagonal do cinto de segurança. Certifique-se de que a encaixa mesmo acima do ombro da criança, conforme mostrado à esquerda. Isto garante que o cinto de segurança assenta corretamente sobre o ombro da criança e não atravessado no seu pescoço.

A criança fica assim segura. Para libertar a criança basta desapertar o cinto de segurança.

Limpar a cobertura

A cobertura é lavável. Para retirar a cobertura, afaste as correias elásticas do gancho debaixo do assento elevatório. Leia a etiqueta de lavagem na cobertura para conhecer as instruções de lavagem.

NÃO centrifugue a cobertura. Basta escorrê-la.
Para colocar a cobertura posicione-a no assento elevatório e volte a colocar as correias elásticas nos ganchos.

Mais conselhos

Se necessitar de mais ajuda ou aconselhamento sobre a utilização ou a colocação do assento elevatório, contacte o seu revendedor local.

Limpeza & Manutenção

Importante: A capa é uma característica de segurança. nunca use o assento de criança sem ela. Não ponha a segurança da sua criança em risco usando outra capa de substituição. Podia deixar o assento de criança desprotegido como deve.

Instrução para lavar: A capa é removível e lavável somente a seco.

Lavar na máquina, frio

Não alveje

Limpeza a seco, solvente exceto Tricloroetileno.

Não passar a ferro

Assento de segrança europeu de criança anda pelo mundo inteiro agora.

Padrão de segurança européia

De acordo com a qualidade do produto, os requisitos de segurança dos assentos de criança são muito mais mais altos na Europa. Os últimos padrões R44/04 DE ECE entraram em vigor em junho de 2006, O padrão altamente testado por prova de colisão mais real. torna mais estrito a proteção de cabeça e o sistema de cinto de segurança, etc e torna este o padrão mais rigoroso no mundo.

Produced and distributed under Sparco's licence by:
CAR PARTS DESIGN TRADING CO., LTD.
21st Floor Tai Yau Building 181
Johnston Road Wanchai, Hong Kong
marketing@carpadesign.net-www.sparco-kids.com